

洋学文庫
文庫 8
C 534



香光齋藏板

國朝詩林

敬告世系

安政丙辰新鑄

西字發蒙

知新堂藏版

西字發蒙

例言

夫レ洋學ヲ學ブハ最端ニアルヤ先ツ
 アベセヲ暗記シ後五音ノ接續ニ度ル
 二事ノ如キハ其業容易ニ似タリト雖
 凡蓋シ師ニ就カズンバ能ハズ然リ當
 今居世ノ學家且ニ理學ヲ記シタニ兵
 書ヲ億ス寸陰猶愛ムベシ此時ニ當テ

知新堂藏版

Merckletter.

ア	ベ	セ	デ	エ
A	B	C	D	E
フ	ゲ	ハ	イ	イー
F	G	H	I	J
カ	ル	ム	ン	ヲ
K	L	M	N	O
ペ	キ	ラ	ス	テ
P	Q	R	S	T
ユ	ラ	ワ	エ	エイ
U	V	W	X	Y
ゼ				
Z				

初學ノ輩徒ニ先生ノ手段ヲ副ルモ又甚タ識無キニ属セリ西字叢蒙依テ起初メ「アベセ」ノ四種ヲ記シ次ニ鎗銃ノ點放詞等ヲ備フ是レ五律ノ接續ヲ知ラシムベク無テ銃卒ノ服膺ニ便ス庶幾學家一朝ノ煩劇ヲ減スルニ近カラシ乎

安政丙辰初夏

ホフドレター
Hooftletter.

ア B C D E

F G H I J

K L M N O

P Q R S T

U V W X Y

Z.

ドリックレター
Drikkletter.

a b c d e

f g h i j

k l m n o

p q r s t

u v w x y

Z.

Handwritten title: *Trekletter.*

ア	エ	イ	オ	ウ	フ	ホ
a	e	i	o	u	f	oe
カ	ケ	キ	コ	ク	フ	フ
ka	ke	ki	ko	ku	kij	hoe
サ	セ	シ	ソ	ス	フ	フ
sa	se	si	so	su	sij	soe
タ	テ	チ	ト	ツ	フ	フ
ta	te	ti	to	tu	tij	toe
ナ	ネ	ニ	ノ	ヌ	フ	フ
na	ne	ni	no	nu	nij	noe
ハ	ヘ	ヒ	ホ	フ	フ	フ
ha	he	hi	ho	hu	hij	hoe
フ	フ	フ	フ	フ	フ	フ
fa	fe	fi	fo	fu	fij	foe
ラ	レ	リ	ロ	ル	フ	フ
ra	re	ri	ro	ru	rij	roe
マ	メ	ミ	モ	ム	フ	フ
ma	me	mi	mo	mu	mij	moe
ヤ	ユ	イ	ヨ	ユ	フ	フ
ja	je	ji	jo	ju	joe	
ラ	レ	リ	ロ	ル	フ	フ
la	le	li	lo	lu	lij	loe
ラ	レ	リ	ロ	ル	フ	フ
ra	re	ri	ro	ru	rij	roe
ア	エ	イ	オ	ウ	フ	フ
na	ne	ni	no	nu	nij	noe

ア	ベ	セ	デ	エ
a	b	c	d	e
エ	ゲ	ハ	イ	イ
f	g	h	i	j
カ	ル	ム	ン	オ
k	l	m	n	o
パ	ク	ラ	ス	ト
p	q	r	s	t
ユ	ラ	ユ	ユ	イ
u	v	w	x	y
キ				
L				

カ	セ	シ	コ	キ	セイ	
ca	ce	ci	co	cu	cij	
カ	ケ	ケイ	ク	ク	ク	
qua	que	qui	quo	quū	quij	
ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ
tza	tse	tsi	tso	tsu	tsij	tsoe
パ	ペ	ピ	ポ	プ	ピ	ポ
pa	pe	pi	po	pu	pij	poe
ガ	ゲ	ギ	ゴ	グ	グ	グ
ga	ge	gi	go	gu	gij	goe
ダ	デ	ディ	ド	ド	ド	ド
da	de	di	do	du	dij	doe
バ	ベ	ビ	ボ	ブ	ビ	ボ
ba	be	bi	bo	bu	bij	boe

一	二	三	四	五	六	七
1	2	3	4	5	6	7
ハ	九	十				
8	9	10.				

オコタラズ
 ユカバ
 チサトノ
 ハテモミン
 ウシノ

Urotalate ukahe tatoro hatomoru uessino

アユミノ
 ヨシ
 オソノモ

ajumino usi osokomono.

アスアリト
 オモウ
 コノロノ
 アダザクラ
 ヨルハ
 アラン

Asarito omo koroono adakora isina arasi

ノ
 フカメ
 モノカ

no fukame monokata.

エブリトモ

ノチハ

子ヤスキ

カヤリカナ

Boekelomo notina neiaiki kaiairikana

ムメガノヤ

コヂキノ

イエモ

ノヅカレ

Noemogakeia kodikino yimo notokarore

ミチバタノ

モクゲン

ムミニ

シワレケリ

Mitibatano mokogena muemami horiawkeri

ラージンク イン トウアルフ テンボース
Sading in trindf tempos.

十二 勢節 装填法

1. *Laadt* = 4 *genben.*

装填 || 銃

一 勢節
ニ 動作

2. *opent* = (de) *pan.*

開 || 薬池

一 銃
一 池

3. *recmt* = (de) *patroon.*

採 || 銃包

一 銃
一 包

4. *opent* = (de) *patroon.*

破 || 銃包

一 銃
一 包

5. *fuuld op* = (de) *pan.*

火 || 薬池

一 銃
一 池

6. *sluit* = (de) *pan.*

蓋 || 薬池

一 銃
一 池

7. 4 *genben* = *links.*

銃 || 左轉

二 銃
二 轉

8. patroon = in (den) loop.	パトロン イン デン ロープ	銃包 銃腹	一	ク	ク	ク
9. trek uit = (den lood) stek.	トレッキ オウト デン ラード ステック	抽 擗杖	六	ク	ク	ク
10. het = aan.	ヘット ケウエール	送實 銃包	二	ク	ク	ク
11. steek op = (den laad) stek.	ステッキ オップ デン ラード ステック	收 擗杖	四	ク	ク	ク
12. op schouder = 't gember.	オップ ショウデル ヘット ケウエール	肩前 銃	三	ク	ク	ク
markt = waardig.	マーケット ファールドヂフ	為 準備	ク	ク	ク	ク
aan.	アーン	照準	一	ク	ク	ク
het = af.	ヘット アフ	咄 竝テ	ク	ク	ク	ク

point.	ポイント	點放	ク	ク	ク	ク
aan = (in den) rust.	アーン イン デン リユースト	装藥	ク	ク	ク	ク
op schouder = 't gember.	オップ ショウデル ヘット ケウエール	龍頭 半起	ク	ク	ク	ク
Laating in 't tempus.	ライン グイン エルラ テンポース	肩前 銃	三	ク	ク	ク
1. kaart = 't gember.	カールト ケウエール	十一勢節装填法	ク	ク	ク	ク
2. spant = (de) kaan.	スパン ト デン	装填 銃	一	ク	ク	ク
3. amorceurt = 't gember.	アモルセールト ケウエール	龍頭 半起	一	ク	ク	ク
		管 附	ク	ク	ク	ク

4. <i>kegt met</i> = (de) <i>haan</i> .	レダトチヨド デ ハーン	龍頭	閉	ク ク ク
5. <i>it gemer</i> = <i>links</i> .	ハトゲキョール リンクス	銃	左轉	ク ク ク
6. <i>opent</i> = (de) <i>patroon</i> .	オーパント デ パトローン	破開	銃包	ク ク ク
7. <i>patroon in</i> (den) <i>loop</i> .	パトローン デン ロープ	銃包	銃腹	ク ク ク
8. <i>but wit</i> = (den) <i>laad</i> = <i>stok</i> .	テレッキョイト デン ラーデ ストック	抽	榑杖	ク ク ク
9. <i>het</i> = <i>aan</i> .	ハット アーン	送實	銃包	ク ク ク
10. <i>stok op</i> (den) <i>laad</i> = <i>stok</i> .	ステッキョカ デン ラーデ ストック	收	榑杖	ク ク ク
11. <i>op</i> <i>schouder</i> = <i>it gemer</i> .	ヨック スコールドル ハットゲキョール	肩前	銃	ク ク ク

<i>markt</i> = <i>marktig</i> .	マーケット フアールシヤ	爲	準備	ク ク ク
<i>aan</i> .	アーン	照準		ク ク ク
<i>aan</i> .	アーン	點放		ク ク ク
<i>laadt</i> .	ラーデ オッフスコールドル ハットゲキョール	裝藥		ク ク ク
<i>op</i> <i>schouder</i> = <i>it gemer</i> .	ヨック スコールドル ハットゲキョール	肩前	銃	ク ク ク
<i>lading in</i> <i>acht</i> <i>tempes</i> .	ラディング イン アクト テンポース	八勢	裝填法	ク ク ク
1. <i>laadt</i> = <i>it gemer</i> .	ラーデ ハットゲキョール	裝填		ク ク ク
2. <i>reemt</i> = (de) <i>patroon</i> .	チーマー デ パトマーン	銃包	採	ク ク ク

一 勢
二 動作

3. <i>opent</i> = (de) <i>patroon</i> .	オープン (de) パトロン	銃包ヲ破開	ククク
4. <i>patroon</i> = in (den) <i>loop</i> .	パトロン インデン ロープ	銃包ヲ銃腹	ククク
5. <i>trick uit</i> = (den <i>laad</i>) <i>stak</i> .	トリッキ ユイット デンラード ストック	柵杖ニ抜ケ	六クク
6. <i>Niet aan</i> .	ニット アン	撞着	三クク
7. <i>stiek op</i> = (den <i>laad</i>) <i>stak</i> .	ステッキ オップ デン ユイット ストック	柵杖ニ收	六クク
8. <i>op schouder</i> = it <i>gerieet</i> .	オップ スコーダール (ニット) ゲキエール	銃ヲ肩ヘ	三クク
<i>markt</i> <i>waardig</i> .	マーケット ファールデア	打前ニ準備	七クク
<i>aan</i> .	アン	照準	一クク

セット アフ	セツト	照準ニ誤テ	ククク
<i>set</i> = <i>op</i> .	セツト	斜ニリ 左或右	ククク
スコインセ リンクス レグツ	スコインセ	照準	ククク
<i>schijnse links, rechts</i> .	シキーンセ	照準	ククク
アーン	アーン	照準	ククク
<i>aan</i> .	アーン	照準	ククク
ヒューム	ヒューム	照準	ククク
<i>ruicht</i> .	リウヒット	照準	ククク
ラード	ラード	照準	ククク
<i>laadt</i> .	ラード	照準	ククク
オップスコーダール	オップスコーダール	照準	ククク
<i>op schouder</i> = it <i>gerieet</i> .	オップスコーダール	照準	ククク
プレセンテールト	プレセンテールト	照準	ククク
<i>presentiert</i> = it <i>gerieet</i> .	プレセンテールト	照準	ククク
オップスコーダール	オップスコーダール	照準	ククク
<i>op schouder</i> = it <i>gerieet</i> .	オップスコーダール	照準	ククク

セトアフ	ハッゲケール	銃ヲリ降着	ククク
Set op = 4 geniev.			
ヨブデ フリツ	リニスト	其俵リ休憩	ククク
op de plaats = rust.			
ゲーフトアクト		氣ヲ着イ	
geeft acht.			
ペロタン		小隊	
peloton.			
インスピキ	メンハットケケール	銃ヲリ查照	ニククク
inspectie = (van) 4 geniev.			
ビスタキ	デルガケケール	銃ヲリ查照	ニククク
visite = der geniev.			
ハヨキツト	ヨブ	銃鎗ニ箱接	ニククク
bayonet = op.			
レゾトキーゼン	ハットケケール	銃ヲリ安下	ニククク
legt meer = 4 geniev.			

ネーム ヨブ	ハットケケール	銃ヲリ把舉	ククク
naem op = 4 geniev.			
オツプ スコーデル	ハットケケール	銃ヲリ肩前	ククク
op schouder = 4 geniev.			
イン デン アルタ	ハットケケール	銃ヲリ膂内	ニククク
in (den) arm = 4 geniev.			
オースル	ハットケケール	銃ヲリ擔	ククク
oiv = 4 geniev.			
イン デン アルム	ハットケケール	銃ヲリ膂内	ククク
in (den) arm = 4 geniev.			
スコーデル	ハットケケール	銃ヲリ肩前	ニククク
Schouder = 4 geniev.			
ハヨキツト	アフ	銃鎗ヲリ撒去	ククク
bayonet = af.			
ヨブ スコーデル	ハットケケール	銃ヲリ肩前	ニククク
op schouder = 4 geniev.			

フルデツキト	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>berdelt</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
オツコ スコーデル	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>op schouder</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
バヨキソット ヲツコ		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>kapinet</i> = <i>op</i> .		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
ヲツコ スコーデル	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>op schouder</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
ズルト	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>felt</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
ヲツコ スコーデル	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>op schouder</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
ヲム ラーク	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>om laag</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
ヲツコ スコーデル	ハットゲウエール	銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク
<i>op schouder</i> = 4 genies.		銃	ヲ	肩	前	ニ	ク	ク	ク

オンデル オツヒニール	長官
<i>Onder officier.</i>	
コルボラール	伍長
<i>Corporaal.</i>	
ロットスロイテル	属官
<i>rotstluiters.</i>	押後官
ヒールデ セルヂアント	隊長
<i>hierte sergent.</i>	百総属下第四裨官
テルデ セルヂアント	旗総
<i>derde sergent.</i>	百総属下第三裨官
オツヒニール	大長官
<i>Officier.</i>	
カピチーン	百総
<i>kapitein.</i>	

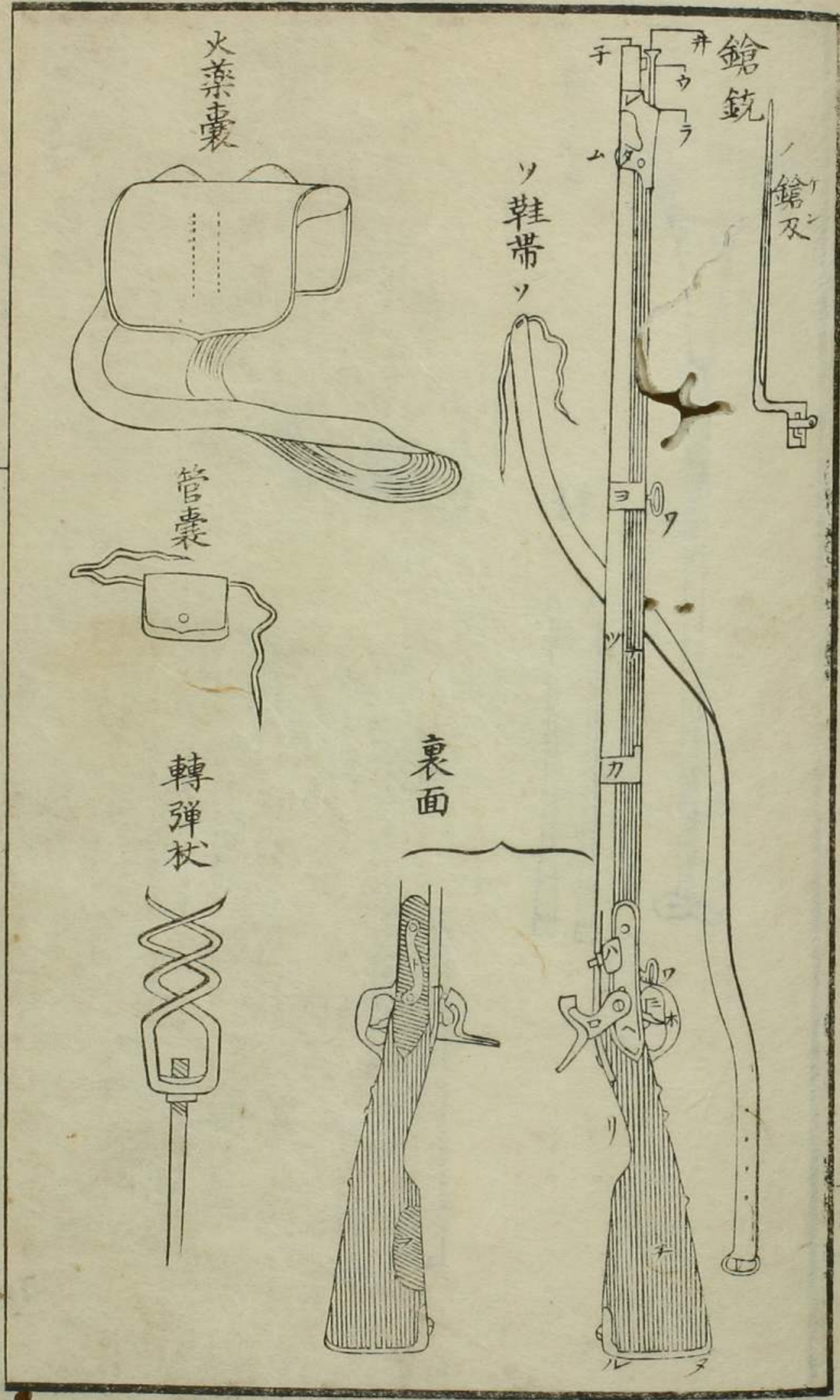
エールステ <i>erste lieutenant.</i>	第一級局佐 コムバグニ隊一バン メノスケヤク
テウエーデ <i>triede lieutenant.</i>	第二級局佐 コムバグニ隊ニバン メノスケヤク
アダウダント <i>adjutant major.</i>	局協 コムバグニ隊ノスケワキ
エールステ <i>erste sergent.</i>	第一級稗官
テウエーデ <i>triede sergent.</i>	第二級稗官
ポウリール <i>pourier.</i>	知頭使兼管糧官 バドハリ リキテヒヤウクバク
ハーンデル <i>haendel draeger.</i>	旗手
ゴイチ <i>guide.</i>	郷導官

タムブール <i>tambour.</i>	鼓手
ミシカント <i>mischant.</i>	樂手
サシール <i>sappeur.</i>	坑兵
ホーフド <i>Major officer.</i>	將官
ロイテナント <i>lieutenant Colonel.</i>	把總
アダウダント <i>adjutant major.</i>	把協 バタイロンシハンガシラノキ
アダウダント <i>adjutant.</i>	教佐 バタイロンシハンガシラノスケ
アダウダント <i>adjutant onderofficier.</i>	教協 バタイロンシハンガシラノスケ

テギキリング	ヨ	腹 <small>テダイマキ</small> 杓 <small>ケキ</small>	3. ring.	タ	口竹 <small>テダイマキ</small> 杓
ボヘンスタ Borstenband.	✓	口帶	condomium.	ソ	鞋帶 <small>テヒオビ</small>
ロープ	ツ	銃身 <small>ツノミ</small>	モリヂンク	子	銃口 <small>スシチ</small>
ラード	ナ	銃架 <small>グアイ</small>	merding.	ヲ	口竹 <small>カクワウスアナ</small> 杓
ロシール	〃	照星 <small>ケンシツ</small>	Steppsp.	カ	柵杖 <small>カクカ</small>
フクシキ	井	柵杖厚端 <small>カクカノアキキトヨ</small>	Laadstok.	ノ	銃鎗 <small>ケシ</small>
バトローン	火	藥囊 <small>カクシキイ</small>	baguet.	ハ	管囊 <small>ハクパイ</small>
カラスル	轉	彈杖 <small>アキキ</small>	boetje taschje.	傳	令管
Flasche.			ループル		
			weber.		

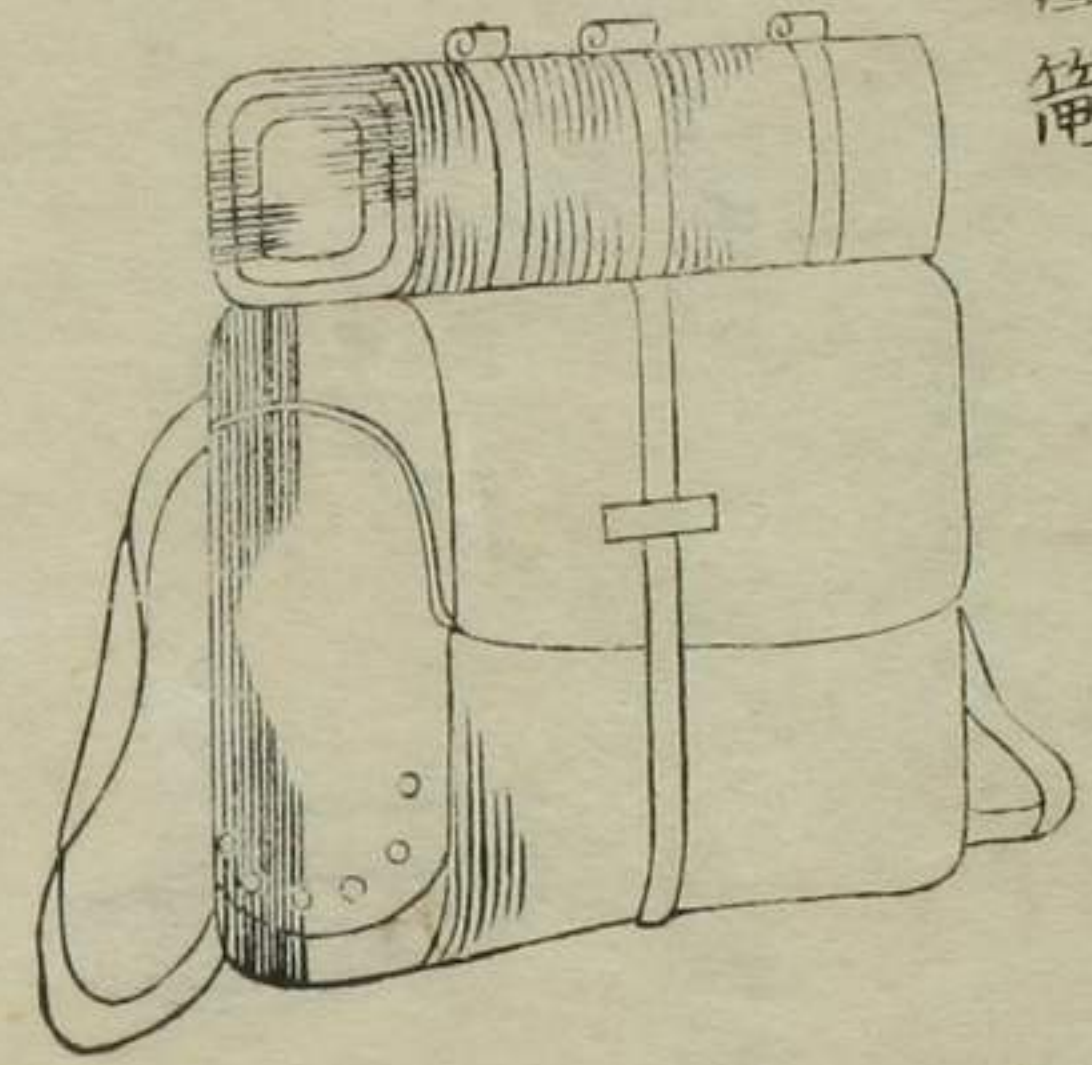
ランドセル	糧	囊	トロンメル	大	鼓
インファンテリー					
Infanterie.					歩兵
ロキチ					隊 <small>タイ</small>
セクト					旗
パロタン					局 <small>キョク</small>
パルトン					司 <small>シ</small>
Compagnie.					部 <small>ブ</small>
バタillon.					
レギメント					
Regiment.					

兵数二十四人
 兵数四十八人
 兵数九十六人
 兵数四百三十二人 但し
 擲榴弾隊共
 兵数八百六十四人



フリガート <i>Frigate.</i>	營	兵數千七百二十八人 二千五百九十人迄
ガロシー <i>Galisi.</i>	軍	兵數五千八百六十六人 一萬四千四百人迄
コルプス <i>Corps.</i>	三軍	兵數二萬前後ヨリ四 萬余ニ至ル
インランツ <i>Infanterische maat.</i>	列印國尺度	
フート <i>Foot.</i>	弗多	我曲尺一尺〇三分ハリ 六毛
パス <i>pas.</i>	巴子	一跨間ノ尺度ノ名 歩兵巴子、新二弗多者
ドイム <i>duim.</i>	吋	我曲尺八分六リ六毛
ルーデ <i>roede.</i>	耳埵	我曲尺一丈二尺四寸六 分三毛

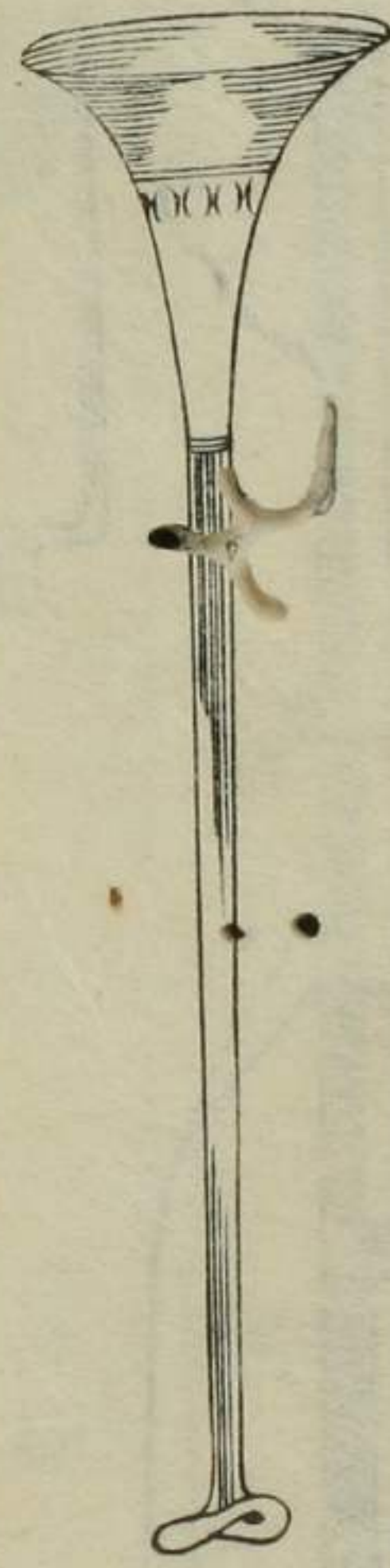
糧
篋



鼓



傳
令
管



桴

